

## Bedienungsanleitung Typ EMT446/MD

### Zeitschaltuhr mit Dämmerungsautomatik für den Außenbereich

#### ÜBERSICHT

##### Power-Anzeige:

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Anzeige auf. Ist das Gerät ausgeschaltet, leuchtet die Anzeige nicht.



##### Dämmerungssensor:

Lichtererkennung, Unterscheidung zwischen hell und dunkel

##### Wählscheibe:

Einstellen verschiedener Schaltzeiten

Markierung	Funktion
OFF	Dauerhaft Aus
ON	Dauerhaft An
DUSK-DAWN	Dämmerungsschalter, eingeschaltet bei Dämmerung, ausgeschaltet bei Tagesanbruch
2 Hrs	Automatische Einschaltung bei Dämmerung und automatische Abschaltung nach 2 Stunden
4 Hrs	Automatische Einschaltung bei Dämmerung und automatische Abschaltung nach 4 Stunden
6 Hrs	Automatische Einschaltung bei Dämmerung und automatische Abschaltung nach 6 Stunden
8 Hrs	Automatische Einschaltung bei Dämmerung und automatische Abschaltung nach 8 Stunden

#### PROGRAMMEINSTELLUNG

1. Drehen Sie die Wählscheibe des gewünschten Programms auf die Position der Pfeilspitze (z.B. ON / OFF / Dusk-dawn ...).
2. Unter dem Modus ON (dauerhaft eingeschaltet) bzw. OFF (dauerhaft ausgeschaltet) wird das Gerät nicht vom Dämmerungssensor beeinflusst.
3. Unter dem Modus DUSK-DAWN wird das Gerät bei Dämmerung angeschaltet (ca. 60lx) und bei Tagesanbruch abgeschaltet (ca. 150lx).
4. Im Modus 2Hrs / 4Hrs / 6Hrs / 8Hrs schaltet das Gerät bei Dämmerung ein und schaltet sich automatisch 2 Stunden/4 Stunden/6 Stunden/8 Stunden nach Beginn der Dämmerung aus (Countdown Funktion).

#### HINWEISE

- Wenn der Dämmerungssensor während des Countdowns Licht erkennt, setzt die Countdown Funktion aus. Erkennt die Fozelle die Dämmerung erneut, so startet der Countdown erneut.
- Wenn Sie während des Countdowns den Modus manuell ändern, so stoppt der laufende Modus und das neu eingestellte Programm beginnt.
- Richten Sie das Gerät so aus, dass die Lichtverhältnisse am Sensor nicht beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie, dass eine evtl. angeschlossene Lichtquelle direkt einwirken kann.

#### SICHERHEIT

- Dieses Produkt ist für normale Haushaltsanwendungen geeignet; es darf nicht als Sicherheitseinrichtung eingesetzt werden!
- Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose (230V~, 50Hz, mit Schutzleiter) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden.
- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produktes diese Anleitung sorgfältig durch und überprüfen Sie das Produkt auf Schäden.
- Bei Beschädigungen darf dieses Produkt nicht angeschlossen werden.
- Achten Sie darauf, dass dieses Produkt nicht in die Hände von Kindern oder unbefugten Personen gelangen kann.
- Betreiben Sie keine Geräte deren unbeaufsichtigter Betrieb zu einer Gefährdung für Leben und Sachwerten führen kann.



## TECHNISCHE DATEN

- Betriebsspannung: 230V~, 50Hz
- Belastung: Max. 1000W (ohmsche Last)
- Schutzart: IP44
- Differenz für Countdown: ±2%
- Sicherung: T5 A H (nicht austauschbar)

## REINIGEN

Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.  
Verwenden Sie keine Chemikalien.

## WEEE-ENTSORGUNGSHINWEIS

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



## SERVICE

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter **www.rev.de** über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an **service@rev.de**. Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.

- DE** Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie mit Hilfe der Artikelnummer unter **www.rev.de**. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.
- FI** Tämän oppaan monikielinen versio löytyy artikkelin numeron avulla osoitteesta **www.rev.de**. Voit myös seurata alla olevaa QR-koodia.
- EE** Selle juhendi mitmekeelse versiooni leiata veebilehelt **www.rev.de**. Alternatiivselt võite kasutada ka kõrvalolevat QR-koodi.



## Käyttöohje, tyyppi EMT446/MD

### Ajastin hämäärautomatiikalla ulkokäyttöön

#### YLEISKUVA

#### Power-näyttö:

Näyttö syttyy, kun laite on kytketty päälle. Näyttö on pimeä, kun laite on kytketty pois päältä.



#### Hämäretunnistin:

Valontunnistus, erottaa valoisan ja pimeän

#### Valintalevy:

Erilaisten kytkentäaikojen asetus

Merkintä	Toiminto
OFF	Jatkuvasti POIS
ON	Jatkuvasti PÄÄLLÄ
DUSK-DAWN	Hämäräkytkin, kytkeytyy päälle hämärän tullessa ja pois päältä päivän valjetessa
2 Hrs	Automaattinen päällekytkentä hämärässä ja automaattinen poiskytkentä 2 tunnin kuluttua
4 Hrs	Automaattinen päällekytkentä hämärässä ja automaattinen poiskytkentä 4 tunnin kuluttua
6 Hrs	Automaattinen päällekytkentä hämärässä ja automaattinen poiskytkentä 6 tunnin kuluttua
8 Hrs	Automaattinen päällekytkentä hämärässä ja automaattinen poiskytkentä 8 tunnin kuluttua

#### OHJELMA-ASETUS

- Kierrä halutun ohjelman valintalevy nuolen kärjen kohdalle (esim. ON / OFF / DUSK-DAWN ...).
- ON-tilassa (jatkuvasti päällekytketty) tai OFF-tilassa (jatkuvasti poiskytketty) hämäretunnistin ei vaikuta laitteeseen.
- DUSK-DAWN-tilassa laite kytkeytyy päälle hämärän tullessa (noin 60lx) ja pois päältä päivän valjetessa (noin 150lx).
- Tilassa 2Hrs / 4Hrs / 6Hrs / 8Hrs laite kytkeytyy hämärässä päälle ja 2 tunnin/4 tunnin/6 tunnin/8 tunnin kuluttua hämärän alkamisesta automaattisesti pois päältä (alaslaskentatoiminto).

#### VIHJEITÄ

- Kun hämäretunnistin tunnistaa alaslaskennan aikana valon, alaslaskentatoiminto pysähtyy. Jos valokenno tunnistaa jälleen hämärän, alaslaskenta käynnistyy uudelleen.
- Jos muutat käyttötilaa manuaalisesti alaslaskennan aikana, käynnissä oleva käyttötila pysähtyy ja uusi ohjelma käynnistyy.
- Suuntaa laite niin, etteivät valaistusolot pääse vaikuttamaan tunnistimeen.
- Estä mahdollisesti liitetyn valolähteen suora vaikutus.

#### TURVALLISUUS

- Tämä tuote on tarkoitettu tavanomaiseen kotitalouskäyttöön; sitä ei saa käyttää turvalaitteena!
- Jännitteensyöttöön saadaan käyttää vain määräysten mukaista, julkiseen sähköverkkoon kuuluvaa verkkopistorasiaa (230V~, 50Hz, suojajohtimella).
- Lue ennen tuotteen käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti ja tarkasta tuote vaurioiden varalta.
- Vaurioituneen tuotteen liitäntä on kielletty.
- Pidä tuote lasten ja asiattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Älä käytä laitetta, joka valvomattomana voi johtaa henkilöiden tai omaisuuden vaarantumiseen.



## TEKNISET TIEDOT

- Käyttöjännite: 230V~, 50Hz
- Kuormitusvirta: enint. 1000W (ohminen kuorma)
- Suojausluokka: IP44
- Alaslaskennan toleranssi:  $\pm 2\%$
- Sulake: T5 A H (ei vaihdettavissa)

## PUHDISTUS

Puhdista laite kuivalla liinalla.  
Älä käytä kemikaaleja.

## SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMUN HÄVITTÄMISOHJEET

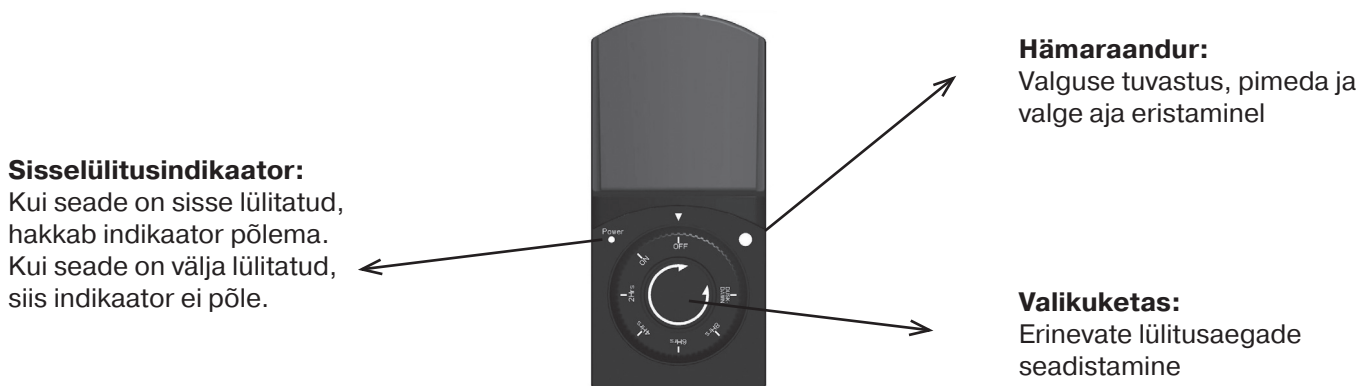
Käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa Euroopan unionin määräysten mukaan enää hävittää lajittelemattomien jätteiden mukana. Pyörissä oleva jätetynnyrin merkki osoittaa lajittelun välttämättömyyden. Suojele ympäristöä ja huolehdi siitä, että käytöstä poistetut laitteet lajitellaan hävitettäväksi oikein. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskeva 04. heinäkuu 2012 annettu EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON DIREKTIIVI 2012/19/EU, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2012, sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (uudelleenlaadittu).



## Kasutusjuhend, tüüp EMT446/MD

### Hämarusautomaatikaga aeglüliti välitingimustes kasutamiseks

#### ÜLEVAADE



Märgistus	Funktsioon
OFF	Pidevalt välja lülitatud
ON	Pidevalt sisse lülitatud
DUSK-DAWN	Hämaralüliti, sisse lülitatud hämaruse saabudes, välja lülitatud koidikul
2 Hrs	Automaatne sisselülitumine hämaruse saabudes ja automaatne väljalülitumine 2 tunni järel
4 Hrs	Automaatne sisselülitumine hämaruse saabudes ja automaatne väljalülitumine 4 tunni järel
6 Hrs	Automaatne sisselülitumine hämaruse saabudes ja automaatne väljalülitumine 6 tunni järel
8 Hrs	Automaatne sisselülitumine hämaruse saabudes ja automaatne väljalülitumine 8 tunni järel

#### PROGRAMMI SEADISTAMINE

1. Keerake valiklüliti sellisesse asendisse, et nooleots osutaks soovitud programmile (nt ON / OFF / Dusk-dawn ...).
2. Režiimis ON (pidevalt sisse lülitatud) või OFF (pidevalt välja lülitatud) ei mõjuta hämaraandur seadme tööd.
3. Režiimil DUSK-DAWN (KOIT-HÄMARIK) lülitatakse seade hämaruse saabudes sisse (ca 60lx) ja koidikul taas välja (ca 150lx).
4. Režiimis 2Hrs / 4Hrs / 6Hrs / 8Hrs lülitub seade hämaruse saabudes sisse ja lülitub automaatselt 2 tundi / 4 tundi / 6 tundi / 8 tundi pärast hämaruse saabumist välja (pöördloendusfunktsioon).

#### MÄRKUS

- Kui hämaraandur tuvastab pöördloenduse ajal valguse, lülitub pöördloendusfunktsioon välja. Kui fotoelement tuvastab taas hämaruse, algab pöördloendus uuesti.
- Kui muudate töörežiimi pöördloenduse ajal käsitsi, siis katkestatakse jooksev režiim ja algab viimati seadistatud programm.
- Paigutage seade selliselt, et see ei mõjutaks valgusolusid anduri ümbruses.
- Vältige võimaliku ühendatud valgusallika otsest mõju.

#### OHUTUS

- See toode on mõeldud tavaliseks rakendamiseks majapidamises ja seda ei tohi rakendada kaitsevahendina!
- Toiteallikana võib kasutada vaid üldise elektrivõrgu nõuetekohast pistikupesa (230V~, 50Hz, maandusjuhtmega).
- Palun lugege toote juhend enne kasutuselevõttu hoolega läbi ning kontrollige, et seade on kahjustusteta.
- Kahjustuste korral ei tohi seadet ühendada.
- Jälgige, et see toodet ei satu laste või volitamata isikute kätte.
- Ärge kasutage seadmeid, mille järelevalveta töötamine võib põhjustada vigastusi või materiaalselt kahju.



## TEHNILISED ANDMED

- Tööpinge: 230V~, 50Hz
- Koormus: Max 1000W (takistuskoormus)
- Kaitseklass: IP44
- Pöördloenduse nihe: ±2%
- Kaitse: T5 A H (mitte vahetatav)

## PUHASTAMINE

Puhastage seadet kuiva lapiga.  
Ärge kasutage kemikaale.

## ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE JÄÄTMEID KÄSITLEVA DIREKTIIVI (WEEE) KOHANE JÄÄTMEKÄITLUSINFO

Elektri- ja elektronikaseadmete jäätmeid ei ole enam lubatud euroopa õigusaktide kohaselt viia sorteerimata prügi hulka. Ratastel prügikonteineri sümbol juhivad teid tähelepanu asjaolule, et seade on vaja lahustada. Aidake ka teie loodust kaitsta ja kandke selle eest hoolt, et see seade antaks pärast selle kasutamise lõppu selleks ettenähtud jäätmete lahustuspunkti. EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU 04. juuli 2012. a DIREKTIIV 2012/19/EU elektri- ja elektronikaseadmete jäätmete kohta.

